



## 经济及社会理事会

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/2001/L.26  
12 April 2001  
CHINESE  
Original: ENGLISH

人权委员会  
第五十七届会议  
议程项目 9

### 在世界任何地区人权和基本自由 遭受侵犯的问题

奥地利\*、比利时、保加利亚\*、加拿大、塞浦路斯\*、  
捷克共和国、丹麦\*、爱沙尼亚\*、芬兰\*、法国、德  
国、希腊\*、匈牙利\*、冰岛\*、爱尔兰\*、意大利、拉  
脱维亚、立陶宛\*、卢森堡\*、马耳他\*、荷兰\*、波  
兰、葡萄牙、罗马尼亚、斯洛伐克\*、斯洛文尼亚\*、  
西班牙、瑞典\*、瑞士\*、大不列颠及北爱尔兰联合王  
国：决议草案

---

\* 根据经济及社会理事会各职司委员会议事规则第 69 条第 3 款。

2001/... 刚果民主共和国境内的人权情况

人权委员会，

重申所有会员国均有义务增进和保护《联合国宪章》、《世界人权宣言》、两项国际人权公约及其它适用的人权文书申明的人权和基本自由，

意识到刚果民主共和国是《公民权利和政治权利国际公约》、《经济、社会、文化权利国际公约》、《消除一切形式种族歧视国际公约》、《儿童权利公约》、《一九四九年八月十二日关于保护战争受难者的日内瓦四公约》及其 1977 年的《第一议定书》以及《非洲人权和人民权利宪章》的缔约国，

注意到大会 2000 年 12 月 4 日第 55/117 号决议、大会和委员会以前关于该问题的决议以及安全理事会 2000 年 6 月 16 日第 1304 号、2000 年 12 月 14 日第 1332(2000)号和 2001 年 2 月 22 日第 1341(2001)号决议，

忆及《卢萨卡停火协议》以及关于脱离接触和重新布署的《坎帕拉计划》和《哈拉雷分计划》，

关切特别报告员的报告中提到的刚果民主共和国境内冲突各方犯下的所有侵犯人权和违反国际人道主义法的行为，包括民族仇恨行为、煽动民族仇恨的行为以及暴力行为，

承认增进和保护所有人的人权对实现该地区的稳定和安全极为重要，将有助于创造该地区各国合作的必要环境，

回顾委员会曾决定请刚果民主共和国境内人权情况特别报告员、法外处决、即审即决和任意处决问题特别报告员、被强迫或非自愿失踪问题工作组一成员联合访问刚果民主共和国，但遗憾的是，该国的安全情况尚不允许进行这类访问，

鼓励刚果民主共和国政府履行它以前的承诺，包括它对联合国人权事务高级专员作出的承诺，根据有关的国际公约恢复和改革它的司法制度，并停止用军事法庭审判平民，

1. 欢迎：

- (a) 2001 年 2 月 15 日各方在卢萨卡作出的承诺、《卢萨卡停火协议》政治委员会委员与安全理事会在 2001 年 2 月 21 和 22 日的会议上作的承诺、以及其在遵守停火方面取得的进展，并促请各方遵守脱离接触和不恢复敌对行动的协议；

- (b) 刚果民主共和国境内人权情况特别报告员的报告(E/CN.4/2001/40 和 Add.1);
- (c) 特别报告员应政府邀请于 2000 年 8 月 13 至 26 日访问了该国和政府在这方面的合作, 以及特别报告员为评价该国时局而最近于 2001 年 3 月 11 至 21 日作的访问;
- (d) 人权事务高级专员于 2000 年 10 月 1 至 3 日作的访问;
- (e) 驻刚果民主共和国人权办事处的活动, 鼓励该国政府继续努力, 进一步加强与办事处的合作;
- (f) 刚果民主共和国政府承诺与联合国机构和非政府组织合作, 确保儿童兵退役和重返社会, 以及刚果民主共和国政府在这方面采取的措施, 并鼓励冲突的其他各方也这样做;
- (g) 在刚果民主共和国红十字国际委员会的安排下, 根据国际人道主义法, 释放和遣返因族裔出身而处境危险的人和战俘人;
- (h) 联合国组织刚果民主共和国特派团(驻刚特派团)继续驻扎和加强部署, 以支持《卢萨卡停火协议》的执行;
- (i) 刚果民主共和国当局明确表示愿意按照《卢萨卡停火协议》的规定, 以凯图米·马西雷爵士为对话协调人, 在他的主持下继续开展全国对话;
- (j) 负责刚果民主共和国问题的秘书长特别代表和驻刚特派团团长从事的工作;
- (k) 卡比拉总统宣布军事法院不再处理民事案, 关闭不在公诉人办公室管辖范围的所有拘留中心; 并促请继续取得进展, 以充分履行上述承诺;
- (l) 希马族和伦杜族领导人于 2001 年 2 月达成协议;
- (m) 卡比拉总统最近宣布承诺变革, 包括他参加委员会第五十七届会议, 同时希望已宣布举行的人权问题全国会议将有范围广泛的与会者参加, 能使人权情况得到实际改善; 并鼓励他将承诺化为具体行动;

2. 表示关切:

- (a) 冲突对刚果民主共和国境内平民人口人权情况的不利影响和对其安全与幸福造成的严重后果，包括难民和流离失所者人数增加，尤其是在东部地区；
- (b) 刚果民主共和国特别是该国东部地区人权情况令人担忧，冲突各方继续在刚果民主共和国全境侵犯人权和国际人道主义法包括对平民的暴行，而且侵犯者常常逍遥法外，同时在这方面强调，占领部队应对他们控制下领土内的侵犯人权行为负责，特别谴责：
  - (一) 在刚果民主共和国继续发生暴行和大屠杀，这是滥用和过度使用武力；
  - (二) 发生了即审即决和任意处决、失踪、酷刑、殴打、骚扰、任意逮捕和未经审判拘留的案件，包括对记录、反对等人士、人权捍卫者和与联合国机构合作的人施行这些行为；
  - (三) 对妇女儿童广泛使用性暴力，包括作为一种战争手段；
  - (四) 武装部队和武装集团继续招募和使用儿童兵，包括在刚果民主共和国全境，特别是在基伍北部和南部地区跨界招募和诱拐儿童；
  - (五) 军事法庭无视刚果民主共和国根据《公民权利和政治权利国际公约》承担的义务，审判平民，判处和执行死刑；
  - (六) 刚果争取民主联盟——戈马即审即判死刑，并实行枪决；
  - (七) 任意袭击平民，包括袭击医院；
- (c) 东部省希马族和伦杜族之间的冲突已使数千刚果人遭杀害，而且在那里，事实上控制该地区的乌干达有责任坚持遵守人权；
- (d) 该地区过分聚集和散布小型武器和轻型武器，非法分销、流传和贩卖武器及其对人权的消极影响；
- (e) 刚果民主共和国全境侵犯言论、意见、结社和集会自由；
- (f) 骚扰和迫害人权维护者和民间社会其他成员；
- (g) 恫吓和迫害教会代表的行为以及该国东部地区杀害上述人士；
- (h) 严重的不安全严重影响人道主义组织接近受影响的人口；
- (i) 关于非法利用刚果民主共和国的自然资源和其他各种财富的报告；

3. 敦促刚果民主共和国冲突各方：

- (a) 推动根据《卢萨卡停火协议》和安全理事会有关决议立即重新确立刚果民主共和国的主权和领土完整；
- (b) 根据各方于 2 月 21 日和 22 日在协议政治委员会成员与安全理事会会议上新议定的时间表，充分执行《卢萨卡停火协议》，包括在坎帕拉和哈拉雷议定的计划和分计划；
- (c) 保护人权和遵守国际人道主义法，特别是在对其适用时遵守关于保护战争受害者的 1949 年 8 月 12 日日内瓦公约及其 1977 年附加议定书，关于陆战法规和惯例的 1907 年海牙公约，《防止及惩治灭绝种族罪公约》和其它有关国际人道主义、人权和难民法规则，特别要尊重妇女和儿童的权利，确保所有平民包括难民和国内流离失所者——无论来自何地——在该国境内的安全，
- (d) 确保联合国人员和有关人员在刚果民主共和国全境的安全和行动自由，确保从事人道主义事务的人员能够不受阻碍地接近所有受影响的人口；
- (e) 停止刚果民主共和国境内违反《卢萨卡停火协议》的一切军事活动；
- (f) 立即停止违背国际人权标准的招募和使用儿童兵，在迅速使这些儿童复员、返回家园和康复方面向驻刚特派团、联合国儿童基金会、负责儿童与武装冲突问题的秘书长特别代表和各大人道主义组织提供充分合作；
- (g) 采取和实施一切必要措施，为所有难民和流离失所者安全和体面地自愿返回家园创造条件，并确保他们得到公正合法的待遇；
- (h) 允许自由安全地进入他们控制下的地区，以便对侵犯人权和国际人权法的行为作调查；
- (i) 在调查有关在刚果民主共和国境内屠杀大批难民和流离失所者的指控方面与国家调查委员会充分合作，并在澄清这些指控方面与秘书长和联合国人权事务高级专员密切合作，以便国家调查委员会向秘书长提交该问题调查进展报告；

4. 吁请刚果民主共和国政府：

- (a) 充分遵守其依国际人权法所承担的义务，在全国范围内增进和保护人权及基本自由，履行保护境内人口人权的责任，并率先行动，防止可能导致国内流离失所者和难民在境内或跨境再次流动的条件；
- (b) 按照《公民权利和政治权利国际公约》的规定履行改革和恢复司法制度的承诺，包括履行它关于打算逐渐废除死刑的声明，并改革军事司法；
- (c) 结束法不治罪现象，履行义务确保依法惩治侵犯人权者和严重侵犯国际人道主义法者；
- (d) 按《卢萨卡停火协议》规定的承诺，创造条件，以开展真正全面充分反映全国人民愿望的民主化进程；完成允许政党活动所必须的程序和准备举行民主、透明、自由和公正的选举；
- (e) 确保在刚果民主共和国境内充分尊重见解和言论自由，包括所有传媒方式的新闻自由，以及结社和集会自由；
- (f) 取消仍然影响非政府组织工作的限制，增强人权意识，加强与包括所有人权组织在内的民间团体的合作；
- (g) 继续进一步促进并加强与驻刚果民主共和国人权办事处的合作；
- (h) 与卢旺达问题国际法庭充分合作，确保根据国际正当审判程序原则对灭绝种族罪、危害人类罪和违反 1949 年 8 月 12 日内瓦四公约共同的第 3 条及其《第二附加议定书》的所有责任者受到法律制裁；
- (i) 协助为联合国组织驻刚果民主共和国特派团的安全部署创造条件，并确保其人员和其他有关人员的安全和行动自由；

5. 决定：

- (a) 将刚果民主共和国人权情况特别报告员的任期再延长一年，请他就刚果民主共和国境内人权情况和国际社会如何协助地方能力建设的可能性问题，向大会第五十六届会议提交一份临时报告，向委员会第五十八届会议提出报告，请特别报告员在征求和分析材料时考虑到性别公平观点；

- (b) 请刚果民主共和国人权情况问题特别报告员、法外处决、即审即决或任意处决问题特别报告员和被强迫或非自愿失踪问题工作组一位成员，酌情与调查 1996 年至 1997 年期间刚果民主共和国(前扎伊尔)境内侵犯人权和违反国际人道主义法行为指控的全国调查委员会合作，在安全情况一旦允许时，立即进行联合访问，调查在刚果民主共和国境内发生的所有屠杀事件，包括南基伍省发生的屠杀事件和刚果民主共和国人权情况问题特别报告员在最近和以前的报告中提到的其他暴行，以便对责任者依法惩处，并向大会第五十六届会议和委员会第五十八届会议提出报告；
  - (c) 请秘书长向特别报告员和联合调查团提供一切必要的协助，使他们能够充分履行其职责；
  - (d) 请人权事务高级专员提供必要的技术指导，使联合调查团能够履行其职责；
  - (e) 请国际社会支持驻刚果民主共和国人权办事处的工作，特别为了：
    - (一) 加强办事处对技术合作、咨询服务和人权倡导方案的参与，包括支持刚果民主共和国政府加强司法系统的努力；
    - (二) 加强对刚果民主共和国非政府人权组织的支持，继续扩大与它们的合作，向联合调查团的活动提供便利，包括提供自愿资金；
6. 建议经济及社会理事会通过下列决定草案：
- “经济及社会理事会，注意到人权委员会 2001 年 4 月 ....日第 2001/....号决议，核准委员会以下决定：
- (a) 将刚果民主共和国人权情况问题特别报告员的任期再延长一年，请特别报告员就刚果民主共和国境内人权情况和国际社会如何协助地方能力建设的可能性问题，向大会第五十六届会议提交一份临时报告并向委员会第五十八届会议提出报告，并请特别报告员在征求和分析资料时考虑到性别公平观点；

- (b) 请刚果民主共和国人权情况特别报告员、法外处决、即审即决或任意处决问题特别报告员和被强迫或非自愿失踪问题工作组一位成员，酌情与调查 1996 年至 1997 年期间刚果民主共和国(前扎伊尔)境内侵犯人权和违反国际人道主义法行为指控的全国调查委员会合作，在安全情况一旦允许时，立即进行联合访问，调查在刚果民主共和国境内发生的所有屠杀事件，包括南基伍省发生的屠杀事件和刚果民主共和国人权情况特别报告员报告中提到的其他暴行，以便对负责者依法惩处，并向大会第五十六届会议和委员会第五十八届会议提出报告。”

-- -- -- -- --